

# APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO PARA LA EVALUACIÓN DE LA FONOLOGÍA INFANTIL (C.E.F.I.) A UNA MUESTRA DE NIÑOS CHILENOS

## QUESTIONNAIRE FOR THE INFANT PHONOLOGICAL EVALUATION: CHILEAN PRESCHOOLER GROUP APPLICATION

**Pilar Vivar Vivar<sup>1</sup>**  
**Hernán León Valdés<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> Licenciada en Educación y candidata al Programa de Magíster en Lingüística,  
Universidad de Concepción.

<sup>2</sup> Fonoaudiólogo, Magíster en Lingüística, Académico en Carrera de Fonoaudiología,  
Universidad de Concepción.

Correspondencia a: pvivar@udec.cl

### RESUMEN

En nuestro país existen escasas pruebas de articulación adecuadas para evaluar el rendimiento fonológico de los niños chilenos. Considerando lo anterior, en el siguiente estudio se evalúa el rendimiento fonológico infantil a través del "Cuestionario para la Evaluación Fonológica Infantil" (CEFI) de origen mexicano. La presente investigación pretende verificar la aplicabilidad de esta prueba en hablantes del dialecto español de la ciudad de Concepción, contrastando la variable sociocultural.

Palabras claves: lenguaje infantil, rendimiento fonológico, evaluación fonológica.

### ABSTRACT

In our country, adequate tests to evaluate the phonological performance of Chilean children are in short supply. Considering the statement above, the following study evaluates the preschooler phonological performance through the "Questionnaire for the Infant Phonological Evaluation" originally from Mexico. This present research intends to identify the viability of this test in speakers of Concepcion dialect Spanish through an experimental approach; to fulfill this goal, the sociocultural variable will be contrasted.

Key Words: infant language, phonological performance, phonological evaluation.

## INTRODUCCIÓN

### Desarrollo fonético fonológico Infantil

Las investigaciones sobre adquisición y repertorio del sistema fonológico infantil han sido muy desarrolladas por autores estadounidenses y europeos quienes comenzaron plasmando sus observaciones en registros diarios, para más adelante abarcar amplias muestras de informantes, hasta los estudios de tipo lingüístico experimental que se realizan en la actualidad. Estas investigaciones se han enmarcado dentro de alguna teoría fonológica. En este aspecto, según Ingram<sup>1</sup> existen dos principales enfoques, uno es la *fonémica taxonómica* y el otro la *fonología generativa*. La fonémica taxonómica establece al fonema como una unidad mínima capaz de producir contrastes, por ejemplo /p/ distinto de /b/ en /pésol/ y /bésol/, respectivamente. Por otro lado, la fonología generativa profundiza mucho más al proponer que cada sonido posee varios elementos constituyentes o rasgos, por ejemplo /d/: [+oclusiva], [+postdental], [+sonora].

Así es como durante la década de los 50' Jakobson plantea un innovador enfoque que sugiere que los niños adquieren el sistema fonológico mediante la oposición de rasgos pertinentes: "se denominan rasgos pertinentes a las cualidades fónicas que constituyen las características de los fonemas y que son capaces de diferenciar significados, por ej. el carácter oral v/s nasal en /báta/ opuesto a /máta/"<sup>2</sup>. La postura de Jakobson ha sido una de las más convincentes sobre el desarrollo fonológico infantil, ya que el autor señala que los niños aprenderían por contraste (oposición de rasgos pertinentes) y no mediante sonidos aislados, otorgándole jerarquía de aparición a los sonidos que presentan más contrastes: por ejemplo, el primer contraste sería el que existe entre una consonante más cerrada /m/ o /p/ y la vocal más abierta /a/.

Como puede apreciarse la teoría de Jakobson toma elementos de la fonémica taxonómica para desarrollar su planteamiento de tipo "contrastivo". Por su parte, la fonología generativa sienta las bases de lo que hoy se denomina "fonología natural" propuesta por Stampe en el año 1969. La fonología natural describe el desarrollo fonológico infantil en función del lenguaje adulto, es decir, que el niño al escuchar las palabras de los adultos

intenta reproducirlas, sin embargo al hacerlo las simplifica mediante procedimientos innatos llamados “procesos fonológicos de simplificación” (PFS).

Por su parte Lleó<sup>3</sup>, identifica las siguientes hipótesis de adquisición fonológica: a) *Teoría de la Marcadez universal*; b) *Teoría de la marcadez*; c) *Modelos cognitivos*; d) *Teorías de la inmadurez fonética*; e) *Hipótesis de la autoorganización*; f) *Modelo de principios y parámetros*. Villegas<sup>4</sup>, reconoce las teorías anteriores y, además, incluye otra hipótesis que denomina “generativista”, además, basado en los estudios de Stöel-Gammon en 1991, identifica teorías de tipo “cognitivo” y “biológico”.

En términos generales, la identificación y clasificación de las hipótesis de adquisición fonológica, tendrán relación con la especificidad que el autor plantee en su descripción y la orientación que le dé al mismo. Así es como Aceña Palomar<sup>5</sup> considera que la teoría prosódica y de fonología natural, pueden incluirse perfectamente dentro de la hipótesis estructuralista, ya que ambas son de base lingüística.

Tanto las teorías de Jakobson y Stampe otorgan un rol pasivo a la criatura, no obstante según Lleó<sup>3</sup> el aporte de ambos modelos esta en el hecho de concebir el proceso como la filtración del habla adulta, transformándola según las exigencias de la jerarquía universal de rasgos o de los procesos fonológicos.

Durante las décadas del 70 y 80 surgen los modelos de tipo *cognitivo* representados principalmente por Ferguson (1978) y Macken (1983) citados por Acosta<sup>6</sup>, los cuales atribuyen un papel activo y creador al niño.

Dentro de las teorías de percepción se encuentra la llamada *teoría prosódica* atribuida principalmente a Waterson (1971), citado por Villegas<sup>4</sup>, según este enfoque el desarrollo fonológico se realiza en función de las producciones en términos de las estructuras silábicas, patrones de entonación y características segmentales (Acosta et al, 1996:71, cit. por Villegas<sup>4</sup>). Según este enfoque, el niño al poseer una percepción limitada no es capaz de distinguir unidades fonémicas, en lugar de lo anterior, percibe patrones generales o más sobresalientes de entonación como la sílaba e incluso la palabra.

Otra teoría relacionada con la percepción es la de *inmadurez fonética* la cual señala que el hecho de que el niño pueda percibir ciertos rasgos, no significa que pueda percibir todos los rasgos; es más, el hecho de que un niño pueda recordar sutiles diferencias fonético-acústicas no significa que tenga la capacidad para almacenarlas y recordarla después<sup>3</sup>.

Las teorías revisadas hasta ahora han descrito la adquisición fonológica a través de modelos lingüísticos, no obstante esta línea teórica no ha sido el único camino para describir este complejo proceso. Durante la década de los '80 se fue configurando una línea teórica con bases físicas y biológicas. Loke 1968 (cit. por Villegas<sup>4</sup>) encuentra una serie de patrones regulares y universales en el balbuceo y considera que las diferencias individuales tendrían una base biológica.

Por otro lado, autores como Smith 1988 (cit. por Villegas<sup>4</sup>) señalan que una característica relevante en la pronunciación infantil es su menor velocidad en relación a la pronunciación de los adultos, esto debido a que el niño pequeño (menor de tres años) no posee la velocidad de conducción nerviosa adecuada ni el peso del cerebro de un adolescente, por ejemplo. Además la teoría se justifica en el hecho de que el niño debe coordinar más de cien músculos tanto faciales, laríngeos, torácicos, etc.

Entre las teorías más contemporáneas se puede señalar la de la *Autoorganización* la cual intenta explicar el proceso de adquisición a través de los universales fonológicos. La teoría, basada en la actuación, planea el hecho de que debido a ciertas restricciones en la producción y percepción, se llega a secuencias universalmente atestiguadas<sup>3</sup>.

Otra teoría es la *autosegmental o métrica*, desde esta perspectiva el análisis del desarrollo fonológico se realiza considerando varios niveles de representación (autónomos y organizados) en donde se incorpora aspectos y prosódicos y en donde, además, los rasgos fonéticos son analizados más allá de unidades segmentales que consideran la sílaba y hasta la palabra<sup>7</sup>.

Las investigaciones actuales, más que ceñirse a supuestos teóricos específicos, combinan los variados aportes teóricos para así elaborar metodologías experimentales

confiables que permiten conocer cómo los niños van adquiriendo el sistema fonético-fonológico de su lengua materna. Al describir dicho proceso la mayoría de los autores coinciden en ciertos aspectos de tipo universal, tanto en el orden de aparición de grupos de segmentos, así como también en el período etéreo de dichas apariciones. Sin embargo, todos plantean la variabilidad del proceso entre los niños, así como también, la importancia de la lengua materna en la adquisición y desarrollo del lenguaje.

Serra (1984) citado por Villegas<sup>4</sup>, estableció el promedio de error para cada categoría fonológica lo cual le permitió establecer que las consonantes líquidas y vibrantes (55%) serían los segmentos de más difícil articulación, seguidas de las fricativas (11%) y las explosivas y nasales (8 y 1%, respectivamente).

Otros autores como Bosch<sup>8</sup>, Gonzáles y Valenzuela (1989) y Miras Martínez (1991) (citados en Villegas<sup>4</sup>) al igual que Serra identificaron a las fricativas y vibrantes como los segmentos de más difícil articulación para los niños.

La importancia de los estudios sobre adquisición fonológica en niños normales radica en el hecho de que permiten “establecer patrones normativos para cada grupo de edad” y, en consecuencia, poder conocer e identificar casos anormales que requieran intervención fonoaudiológica<sup>6</sup>.

Existen dos maneras distintas de evaluar el desarrollo fonológico en el niño; por un lado se encuentran las pruebas que miden las producciones espontáneas de los niños y, por otro lado, las pruebas preparadas específicamente para dicho fin.

Dentro de la comunidad hispanohablante, se pueden destacar las investigaciones elaboradas por Laura Bosch<sup>8</sup> en España, y Raúl Ávila<sup>7</sup> en México. La primera, se orienta dentro de la fonología natural, mientras que el autor mexicano, realiza una prueba cuya finalidad es conocer el repertorio o mapa fonético-fonológico de los niños mexicanos. Para tal fin, evalúa fonemas, grupos consonánticos y diptongos. Dicha prueba se denomina “Cuestionario para la Evaluación de la Fonología Infantil” (CEFI)<sup>7</sup>

En Chile, entre las pruebas para medir el rendimiento fonético-fonológico infantil se encuentra el Test de Evaluación de los Procesos Fonológicos de Simplificación (TEPROSIF) elaborado por Mariangela Maggiolo y María Mercedes Pavez<sup>9</sup>, esta investigación está inserta dentro de la fonología natural, ya que mide la producción articulatoria en relación a la aparición de procesos fonológicos de simplificación, siendo la herramienta más difundida y utilizada dentro del ámbito fonoaudiológico. También, entre las pruebas articulatorias chilenas podemos encontrar el trabajo de Bley et al<sup>10</sup>.

Considerando el interés por conocer el repertorio fonológico de los niños chilenos y teniendo en cuenta la necesidad de contar con pruebas para este fin, se llevó a cabo la siguiente investigación de tipo descriptiva-comparativa en la que se aplicó el Cuestionario CEFI a un grupo de niños de la ciudad de Concepción. El objetivo de este trabajo es conocer cómo se comporta esta prueba de origen mexicano en hablantes del dialecto español de Chile, observando si se adapta al dialecto del español de Chile y si es capaz de discriminar la variable socioeconómica. Además como se trata de una investigación observacional se decide trabajar con niños que cursaban segundo básico, con edades que fluctuaron entre los 7 y 9 años, edad en la cual su repertorio fonológico debería estar adquirido. Sólo se estudiaron informantes de sexo masculino para controlar la variable género.

## MÉTODO

### Sujetos

La muestra estuvo compuesta por 20 sujetos varones de la ciudad de Concepción pertenecientes al 2° nivel básico cuyas edades fluctúan entre los 7 y los 9 años. Los informantes fueron divididos en dos grupos de acuerdo al nivel socioeconómico. El primero de ellos corresponde al Grupo A (nivel sociocultural bajo), con sujetos provenientes de la Escuela F- 560 "Agüita de la Perdiz"; mientras que el segundo al Grupo B (nivel sociocultural medio) con sujetos pertenecientes al Colegio Metodista Concepción. El criterio de selección de los establecimientos educacionales estuvo en relación al nivel sociocultural, pues los sujetos del Grupo A pertenecen a un establecimiento municipal ubicado en un sector en riesgo social; mientras que, los sujetos del Grupo B pertenecen a un establecimiento de tipo particular-subvencionado.

## Procedimientos

Para medir el rendimiento fonético-fonológico se utilizó el “Cuestionario para Evaluación Fonológica Infantil” (CEFI). Dicha prueba consta de dos partes. La primera de ellas, se utiliza con los informantes, en donde aparece una secuencia de láminas o dibujos que el niño debe pronunciar; mientras que la segunda, está destinada al investigador. En ella, se incluyen secciones para la transcripción fonológica y fonética en los casos que sea necesario, la concentración de datos y estadística. También contiene una sección para la ubicación de las palabras y fonemas que permite agilizar la concentración de los datos.

En ambos grupos de informantes la prueba se aplicó individualmente y dentro del horario de clases. La tarea de los informantes consistió en el nombrado de láminas. Sus respuestas, fueron grabadas y transcritas fonológicamente de manera simultánea. No se realiza ningún tipo de repetición con el fin de seguir literalmente las instrucciones del *test*. Para la transcripción se utilizó el Alfabeto Internacional (A.F.I.) La transcripción se realiza en dos etapas, en la primera de ellas se realiza una transcripción fonológica, y la segunda es fonética para los casos en que hubiese necesidad de registrar variantes fonéticas. La notación fonológica será presentada entre //; mientras que, la fonética entre [ ].

## Evaluación

Las respuestas de los informantes fueron analizadas individualmente y de acuerdo con los protocolos de evaluación del test. Los fonemas son evaluados según la agrupación que entrega el CEFI: consonantes aisladas, grupos consonánticos, diptongos y vocales. (Ver en Anexo 2, tablas N° 1, N° 2.) Se compararon los resultados finales del Grupo A y B de manera cuantitativa y cualitativa. Finalmente, se realiza un análisis estadístico con los resultados totales de ambas muestras para determinar la relación de la variable sociocultural. Al momento de evaluar se tuvo en cuenta que se encontrarían con articulaciones de tipo dialectal propias del español de Chile, sin embargo se decidió seguir con la evaluación tal y como la plantea CEFI. Por ejemplo, en el caso de la aspiración de /s/ en posición final y trabante, pese a ser una articulación dialectal se registra como una modificación (Ver Anexo 3, cuadro N° 2).

## RESULTADOS

A continuación se presentan los resultados generales considerando cuatro ámbitos: la variable sociocultural; las articulaciones dialectales; interferencias dialectales léxicas; y, por último, el análisis estadístico. En el caso que se deseen revisar los resultados en su detalle por segmento, consultar Vivar<sup>11</sup>.

### La variable sociocultural

- Fonema /tΣ/: En el Grupo A este fonema presentó 32 modificaciones al articularse como [tΣ] tanto en posición #\_, como en V\_V, ocurriendo en esta última posición con mayor frecuencia. Por su parte, en los sujetos del grupo B esta aparición es considerablemente menor. Lo anterior puede observarse en la tabla 1 con sus respectivas frecuencias de aparición.

**Tabla 1**  
**Modificaciones de /tΣ/ a [ Σ ]**

	#_ D 39 chico D 40 chofer	v_v (D 25 leche) (D 43 techo) (D 50 flecha)
Grupo A	6	10
Grupo B		2

- Otro fenómeno observado en el grupo A es la sustitución del fonema /f/ por el sonido [X] en /xuégo/. El fenómeno anterior se manifestó en tres informantes de dicho grupo; mientras que en los sujetos del grupo B tal articulación no se presentó.
- Sustitución del fonema /l/ por /r/ en los segmentos homosilábicos /gl/ y /kl/ al articular /gróbo/ y /krábo/ respectivamente. Dicha articulación se manifestó en un solo informante del grupo A.
- Sustitución del fonema /l/ por /r/ en el segmento mixto /mbl/ al articular /ombrigo/. La emisión anterior se observó en tres informantes del Grupo A.
- Sustitución del fonema /r/ por /l/ en el grupo /rb/ articulando /árbol/. Lo anterior fue observado en un informante del grupo A.
- Procesos fonológicos de simplificación.



Los procesos fonológicos observados fueron los siguientes:

a) “inyección”

- sustitución de /ks/                    / inØisi'on /
- / si'on /
- / Øesi'on /
- [ʉΣekΣ'on ]

Las articulaciones anteriores se observaron en 4 sujetos del grupo A.

- sustitución de /nØ/                    [ʉΣekΣ'on ]
- / Øesi'on /

Las sustituciones de /ny/ se evidenciaron en 2 sujetos del grupo A.

- Omisión /ks/ y /nØ/                    / si'on /

La omisión anterior se evidenció en 1 sujeto.

- Omisión diptongo /ió/                    / inØesón /
- [ʉΣekΣ'on ]

b) “bailando”

- Omisión del diptongo /ái/                    / ba'lando/

La omisión anterior se evidenció en 1 sujeto del grupo A.

En la descripción anterior se pueden evidenciar distintos procesos fonológicos de simplificación que afectan la sílaba, así como también en la reducción de diptongos. No obstante, no es menester de este estudio ahondar en lo anterior, pues se trata de una investigación articulatoria y no sobre procesos fonológicos.

## Las articulaciones dialectales

- La omisión del fonema /d/, especialmente en posición final es altamente frecuente en ambos grupos de informantes, por ejemplo en el dibujo que hace referencia a “ciudad”
- Igualmente alta es la modificación por aspiración del fonema /s/ en ambos grupos en posición final y V\_C, pro ejemplo en “dedos”, “escoba” y “estrella”.

## Interferencias dialectales léxicas

La no identificación de los dibujos “peine”, “bolsa”, “sofá”, “blusa” y “resbaladilla”, son atribuibles a una interferencia de tipo dialectal. Los hablantes del dialecto español de Chile, en su mayoría no utilizan aquellos vocablos para designar dichos objetos. Por esta misma razón, los sujetos evaluados emitieron lo siguiente: “peineta” (“peine”); “cartera o bolso” (“bolsa”); “sillón” (“sofá”); “camisa” (“blusa”) y “rascapoto o resbalín” (“resbaladilla”).

## Análisis estadístico

El cálculo estadístico determinó si las diferencias entre los resultados de ambos grupos de informantes son significativas. Para dicho fin, se trabajó con *Chi cuadrado* en cada grupo de fonemas analizado, es decir, consonantes aisladas, grupos consonánticos y diptongos, así como también en el total general. Los resultados se obtuvieron al calcular las frecuencias de las articulaciones normales, las erradas y las no observadas. Se optó por incluir las frecuencias no observadas, porque en ambos grupos de informantes el porcentaje de este fenómeno fue similar, por lo tanto no altera el cálculo estadístico.

Una vez realizado el cálculo, se obtuvieron los resultados que se presentan en la tabla 2:

**Tabla 2**  
**Resultados de Chi cuadrada**

Segmento	Valor de Chi cuadrada
Consonantes aisladas	14,78
Grupos consonánticos	4,52
Diptongos	1,2
Total	19,54

Una vez analizado estadísticamente el comportamiento de las consonantes, grupos consonánticos y diptongos, se observó un mayor número de emisiones erróneas en el grupo A (N.S.C bajo) en comparación al grupo B (N.S.C medio). En consecuencia, y de acuerdo al resultado estadístico, se pudo afirmar que el “Cuestionario para la evaluación de la fonología infantil: CEFI” si discrimina la variable sociocultural en hablantes del dialecto español de Chile. Dicha diferencia entre los dos grupos de sujetos, se ve reflejada especialmente en el fonema /tΣ/ y en los grupos homosilábicos y heterosilábicos.

Para constatar lo anterior, en la tabla 3 se entrega el promedio general obtenido por los sujetos en las consonantes aisladas, grupos consonánticos y diptongos:

**Tabla 3**  
**Promedio de emisiones normales**

	Grupo A	Grupo B
Consonantes aisladas	87	93
Grupos consonánticos	21	24
Diptongos	9	9

## DISCUSIÓN

En términos generales se puede señalar que CEFI se adapta de manera parcial al dialecto español de Chile. Los obstáculos que se presentaron en su aplicación están relacionados con segmentos y láminas específicos debido a las diferencias dialectales entre el origen del cuestionario y los sujetos de esta investigación. A excepción de aquellos ítems en que se presenta interferencia dialectal, el cuestionario CEFI se presentó como una herramienta idónea para evaluar la pronunciación de los informantes, ya que su estructura y sistema de registro permite apreciar la articulación de todos los fonemas.

En relación a los resultados, pudo observarse que /tΣ/ presentó mayor número de modificaciones a [Σ] en todos los sujetos del grupo A, lo cual correspondería a una manifestación articulatoria común en los estratos socioculturales bajos del dialecto español de Chile<sup>12,13,14,15,16,17,18,19</sup>. Por su parte, la sustitución de // por /r/ en los grupos homosilábicos /kl/ y /gl/ también es un fenómeno habitual observado en el nivel sociocultural bajo. Ejemplos de casos similares son “esparda”, “arcuza”.

Otro punto que llamó la atención fue que en el mismo grupo A, se presentaron varios casos de procesos fonológicos de simplificación. Cabe recordar, que de acuerdo a la literatura revisada, la mayoría de los autores coinciden en el hecho de que el proceso de adquisición del sistema fonológico concluiría alrededor de los seis años, por lo cual la manifestación de estos fenómenos en los sujetos en cuestión demostraría un retraso en dicho proceso de adquisición. Es factible que tal comportamiento sea consecuencia de la privación sociocultural que afecta a estos menores.

Los datos anteriores fueron sometidos al análisis estadístico que señaló que el cuestionario CEFI discrimina la variable sociocultural en los hablantes del dialecto español de Chile. En relación a las articulaciones dialectales, cabe señalar que tanto la aspiración de /s/<sup>12,20,21</sup>; como la omisión de /d/<sup>11</sup> son de uso masivo en el dialecto español de Chile, lo cual es independiente del estrato sociocultural. Sin embargo, al analizar los resultados de los sujetos –según el protocolo de CEFI - estas emisiones son consideradas como “modificaciones”, pues no son parte del dialecto mexicano. Se decide considerarlas alteradas para no influir en la contabilización original del cuestionario, sabiendo –sin embargo- que tales articulaciones son normales en los hablantes del dialecto español de Chile.

Como proyecciones futuras de la prueba sería conveniente una reducción y revisión de los dibujos, ya que no existe un equilibrio en los fonemas evaluados en cada una de ellas: algunas consonantes son evaluadas más de dos o tres veces en la misma posición en comparación con otras que sólo se evalúan una vez. Así contaríamos con una prueba más breve, equilibrada y de fácil aplicación.

Finalmente se recomienda cambiar la presentación de las láminas que – originalmente – presenta seis dibujos por hoja, a una individual de un dibujo por hoja, para facilitar la atención del niño sobre el estímulo.

La presente investigación constituye un aporte importante dentro del campo de la evaluación fonológica infantil, ya que muestra una herramienta y metodología que – de ser realizada las modificaciones necesarias – aportaría más datos sobre desarrollo fonético infantil, entregando una prueba apropiada y confiable para dicho fin.

## REFERENCIAS

1. Ingram, D. (1983) *Trastornos fonológicos en el niño*, Barcelona: Médica y Técnica, S.A.
2. Pavez, M. M. (1990) Procesos fonológicos de simplificación en niños: su incidencia en los trastornos del lenguaje. *RLA*, 28, 123-133.
3. Lleó, C. (1997) *La adquisición de la fonología de la primera lengua y de las lenguas extranjeras. Modelos teóricos y métodos lingüísticos de análisis*, Madrid: Visor.
4. Villegas, F. (2004) *Manual de logopedia. Evaluación e intervención de las dificultades fonológicas*, Madrid: Pirámide.
5. Aceña Palomar, J. (1996) Adquisición y desarrollo del nivel fonológico. Intervención didáctica en retrasos y trastornos fonológicos y fonéticos. *Dúlcida* 8, pp.11-20.
6. Acosta, V. (1996) *La evaluación del Lenguaje. Teoría y práctica del proceso de evaluación de la conducta lingüística infantil*. Málaga: Aljibe.
7. Avila Sánchez, R. (1990) Cuestionario para la Evaluación de la Fonología Infantil. *Psicolingüística: Adquisición y Desarrollo de L1 y L2 y Fonética y Fonología*. El Colegio de México, 2° Ed. México.
8. Bosch, L. (2003) *Evaluación Fonológica del Habla Infantil*, Barcelona: Masson.
9. Maggiolo, M. & Pavéz, M. M. (2000) *Test para evaluar los procesos fonológicos de simplificación TEPROSIF*. Santiago: Ediciones Escuela de Fonoaudiología, Facultad de Medicina, Universidad de Chile.
10. Bley, V.; Fernández, M.; Sancristóful, M. & Vascopé, R. (1980) *Creación de un examen de articulación*. Tesis para optar al título de Fonoaudiólogo, Santiago: Universidad de Chile.

11. Vivar, P. (2004) *Aplicación del Cuestionario para la Evaluación de la Fonología Infantil (CEFI) a una muestra de niños chilenos de diferente nivel socioeconómico*. Tesis para optar al grado de Licenciado en Educación y Profesor de Español. Concepción: Universidad de Concepción.
12. Bernaldes, M. (1978) Sobre la palatal africada en el español de Chile. *RLA* 16, 41-51.
13. Wigdorski, L. (1978) Realización de algunos fonemas consonánticos en el castellano de Santiago: informe preliminar. *RLA* 16, 53-60.
14. Valdivieso, H. (1983) Prestigio y estigmatización: factor determinante en la enseñanza institucionalizada de la lengua materna. *RLA* 21, 137-142.
15. Tassara, G. (1992) Actitudes lingüísticas ante la variación de /ç/. *RLA* 21, 263-271.
16. Tassara, G. (1993-1994) Valoración subjetiva de usos fonéticos alternativos en una muestra porteña. *NRP* 38/39, 143-157.
17. Valencia, A. (1993-1994) Realizaciones de /s/, /ç/ y /j/ en el habla adolescente. *NRP* 38/39, 159-180.
18. Valdivieso, H. (1998-1999) La variable fonológica /ç/ en Concepción. *BF* 37, 1199-1209.
19. Vivanco, H. (1998-1999) Análisis fonético acústico de una pronunciación de "ch" en jóvenes de estrato social medio-alto y alto de Santiago de Chile. *BF* 37, 1257-1269.
20. Valdivieso, H. & Magaña, J. (1991) Variación fonética de /s/ en el habla espontánea. *RLA* 29, 97-114.
21. Tassara, G. (1990) La /s/ implosiva en el español alto y semiformal de Valparaíso. *ASIEL* 8, 108-116.

Recibido : Enero de 2007  
Aceptado : Junio de 2007

## ANEXOS

Anexo 1: Palabras evaluadas por el CEFI.

1. perro	11. mesa	21. araña	31. jaula	41. cárcel	51. trompo
2. zapato	12. estrella	22. cama	32. blusa	42. chico	52. enfermo
3. mano	13. bolsa	23. doctor	33. chofer	43. techo	53. inyección
4. sopa	14. árbol	24. jabón	34. baila	44. resbaladilla	54. hombre
5. azul	15. caja	25. leche	35. dedos	45. brazo	55. ombligo
6. gato	16. llave	26. limón	36. escoba	46. globo	56. puerta
7. muñeca	17. rojo	27. falda	37. dientes	47. plato	57. yoyo
8. niño	18. naranja	28. regalo	38. tapa	48. cuadro	58. alto
9. peine	19. gorro	29. sofá	39. fuego	49. clavos	
10. vacas	20. tambor	30. piano	40. ciudad	50. flecha	

Anexo 2: Fonemas analizados por el cuestionario CEFI.

### Consonantes

Consonante	Segmentos	N° de ocurrencia
Sonoras orales	/b/, /d/, /Ø/, /g/	25
Sordas no Continuas	/p/, /t/, /tΣ/, /k/	25
Sordas continuas	/f/, /s/, /x/	20
Nasales	/m/, /n/, /ɲ/	16
Laterales	/p/, /r/, /l/	19

### Grupos consonánticos

Grupo	Segmentos	N° de ocurrencia
Homosilábico	bl/, /br/, /dr/, /fl/, /gl/, /kl/, /pl/, /tr/.	8
Heterosilábico	/ks/, /kt/, /ld/, /ls/, /lt/, /mb/, /mp/, /nf/, /nx/, /nt/, /nØ/, /rb/, /rm/, /rs/, /rt/, /sb/, /sk/.	17
Mixto	/mbl/, /mbr/ y /str/.	3